

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « (*Hij werd*) *in de duinen door de gendarmen OPgejaagd* » (« Il fut pourchassé dans les dunes par les gendarmes »).

On y trouve la forme verbale « *OPgejaagd* », participe passé provenant de l'infinitif « **OPJAGEN** », verbe dit à particule séparable, construit sur « **JAGEN** ». Ce verbe « **JAGEN** » est considéré comme « régulier » (comme la grande majorité des verbes néerlandais) aux temps du passé (O.V.T. ou V.T.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « *temps primitifs* ») et **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik jaag* ») se terminant par la consonne « **G** », on trouvera le « **D** » majoritaire comme terminaison des participes passés :

particule « **OP** » + préfixe « **GE** » + « **JAAG** » + « **D** » = « **OPGEJAAGD** ».

Quand « **OPJAGEN** » est conjugué au passé composé, il y a **REJET** de son participe passé « *OPgejaagd* » derrière les compléments (« *in de duinen* » et « *door de gendarmen* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la **voix passive**, puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » (ici « **WERD** ») est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».



Mudfinger is een Engelse oplichter en dief. Hij werd aan onze kust gesignaleerd en ijverig opgespoord. Gandarmen deden een inval in een hotel te Knocke...



...maar Mudfinger kon ontsnappen en vluchtte naar het Zoute. In de duinen opgejaagd door de gendarmen trachtte hij tijdens een storm met een sloep te ontkomen, maar verdrong jammerlijk.



De volgende dag vonden strandjutters zijn aangespoeld lijk en begraven hem in de duinen. Dit is zowat een week geleden maar sedertdien spookt zijn geest elke nacht op het strand of in de duinen.



De strandjutters werden verhoord en de gendarmen maakte een rapport. Je kunt het graf van Mudfinger zien even voorbij de golfbreker!

LATER.



Dus toch... Wie profiteert van zijn dood om voor wapperend spook te spelen?

Bah! Een lijst van stroopers en strandjutters om nieuwsgierigen op afstand te houden, Robert! Wandelen we even tot in Knocke?